

Изготвил/Prepared by:
Дата/Date:

Утвърдил/Subscriber:
Дата/Date:

Form 7.1-1 А
Версия/Version: 3/10.01.2021 г.



Акредитиран от ИА БСА, съгласно БДС EN ISO/IEC 17065, със сертификат рег. № 13 / 15.09.2021 г., валиден до 23.11.2024 г. и разрешение на МЗХГ № BG-BIO-20 / 30.11.2020 г. / Accredited by EA BAS, according to BDS EN ISO / IEC 17065 with certificate reg. № 13 / 15.09.2021, valid until 23.11.2024 and permission of MAFF № BG-BIO-20 / 30.11.2020

Вх. №/дата/ Registration No/Date

№/.....

(попълва се от ОСК АГРО ОРГАНИК КОНТРОЛ)/
(To be filled in by CCB AGRO ORGANIC CONTROL)

ЗАЯВЛЕНИЕ/ DECLARATION

за сертификация на биологични продукти, по схема за сертификация тип А – Производство, съгласно Регламент (ЕС) 2018/848, актовете по неговото прилагане и изпълнение/
Product type - For the certification of organic products in accordance with the scope of production certification, in accordance with Regulation (EU) No. 2018/848, regulations on their implementation and operation

Вид на заявлението/ Application Type	Причини за промяна/ Reasons for change	Дейност/ Activity
Първоначално/ Beginning	Промяна в данните/ Data change	Растенивъдство/ Plant Production
	Промяна в дейността/ Change of activity	Животновъдство/ Animal production
Заявление за промяна/ Change application	Промяна в производствените единици/ Production unit change	Пчеларство/ Beekeeping
Заявление за разширяване на обхвата/ Scope extension application	Промяна на контролния орган/трансфер/ Control body change/transfer	Събиране на диворастящи продукти и гъби/ Collection of wild products and mushrooms
Обща информация за заявителя (оператора)/General information about the applicant (operator):		
Физическо лице/ Individual		
Идентификационен номер/ Identification number.....		
Юридическо лице (дружество)/ Legal person (company)		
Идентификационен номер по чл. 94, ал.2 от ЗДДС/Identification number issued in accordance with paragraph 2 of Article 94 of the VAT.....		
Име/наименование/ Name/naming		
Адрес на местоживеене/Адрес на управление/ Residence address/Management address:		
гр./с/ City/village:.....; п.к./PC.....; Общ./ District.....;		
ул./Street		
тел. за връзка/telephone number for contact:.....;		

факс/fax:.....; e-mail:.....; Адрес за кореспонденция/ Contact address: гр./c/City/village:.....; п.к./PC.....; Общ./ District.....; Обл./Province.....; ул./Street (Попълва се само, когато адреса е различен от адреса на местоживеене/управление)/ (Contact information is filled in cases where it is different from the residence / administration address) Управител/Manager:..... Име, презиме, фамилия/ Name, Surname..... (попълва се само за юридически лица)/(filled only for legal individuals)

Трансфер на сертификат/Certificate Transfer	
Да/Yes	Не/No
Наименование на контролния орган и организация/Name of control body and organization..... Приложения (копие от сертификата, копие на последен доклад)/ Additional documents: (certificate copy, copy of final report)	

Общи минимални изисквания/ General requirements

Използване на означения за биологично производство/The use of signs for organic production

Ще означавам като "биологичен" и/или "в преход към биологично производство" сам продукти, за които имам издадено писмено доказателство за съответствие. При продажба на продукцията като биологична/в преход ще използвам етикети след проверка от КЛ относно означенията за биологичен метод на производство/I will define the products for which I have written proof of conformity as "organic" and / or "in transition to organic production". When selling the products in transition to organic/ organic production, I will use labels after they have been examined by a control officer for organic production method indications.

Приложен образец на етикет, съгласно разпоредбите на чл. 30-33 от Регламент (ЕС) № 2018/848/30-33 of Regulation (EU) No. 848/2018 in accordance with the provisions of Articles the label model is attached.

Документална отчетност, съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 848/2021г., Регламент № 771/2021г. и Регламент № 2119/2021/Documentary reporting of Regulation (EU) 889/2008, Regulation 771/2021 and Regulation 2119/2021.

Поемам ангажимент да поддържа документална отчетност, да съхранявам копия/оригинали на цялата контролна документация, включваща най-малко документите, които съм представил на КЛ и които са ми предоставени от КЛ, както и на всички оправдателни документи, регистрирани в дневниците и всички допълнителни документи имащи отношение към контролна дейност. Уведомен съм, че издаването на копия на документи, които веднъж са предоставени от КЛ на оператора или от оператора на КЛ, или заверка на документи, която не е изрично регламентирана в нормативен акт са заплаща допълнително/ I undertake to maintain documentary reporting in accordance with the provisions to keep copies/ originals of all control documentation, including at least the documents that I have submitted to the CB and provided to me by the CB, as well as of all supporting documents registered in the diaries and all additional documents related to control activity. I have been informed that the issuance of copies of documents that have once been provided by the CA to the entrepreneur or by the entrepreneur of the CB, or certification of documents that is not explicitly regulated in a normative act, is paid additionally.

Ще водя документална отчетност/ I will keep documentary records:

на хартиен носител на електронен носител
on paper on electronic media

Транспорт/ Transport

Ще спазвам разпоредбите на Приложение III от Регламент (ЕС) 2018/848 и ще извършвам и документирам съответни проверки/ I will comply with the provisions of Annex III of Regulation (EU) 2018/848 and I will perform and document relevant inspections.

За транспорт на биологичната/в преход продукцията ще се използват/ For transport of biological / in transition production will be used:

Собствени (или наети от мен) транспортни средства, при което гарантирам тяхното подходящо почистване, при което ще поддържам при всяко използване на транспортни средства съответно записи и ще ги представям на контролиращите лица и ще поемам отговорност за биологичния статус на продукцията по време на транспорт/Own (or rented by me) vehicles, where I guarantee their proper cleaning, where I will keep records of each use of vehicles and present them to the controllers and take responsibility for the biological status of the products during transport.

Съхранение – мерки за идентификация на купувача (или наети от него), при което купувача поема отговорност за биологичния статус на продукцията по време на транспорт, за което ще представя писмен договор между мен и купувача/ Storage- measures to identify the buyer (or hired by him), in which the buyer assumes responsibility for the biological status of the products during transport, for which he will present a written contract between me and the buyer.

Съхранение/ Storage

Мерки за индентификация и недопускане на замърсяването или смесване съгласно разпоредбите на Приложение III от Регламент ЕС 2018/848/Measures for identification and prevention of pollution or mixin according to the provisions of Annex III of Regulation EU 2018/848.

.....
.....
.....

➤ Познанията ми за нормативните изисквания и практиките в биологичното производство са/My knowledge of regulatory requirements and practices in organic production is

Добри/Good Слаби/Weak Липсват/None

➤ Имам образование в областта на земеделието/I have an education in agriculture

Не/No

Да/Yes

Специалност/Specialty:.....

Учебно заведение/ School:.....

➤ Преминал съм специализирани курсове по биологично земеделие/агроекология/опазване на околната среда/I have taken specialized courses in organic farming/agroecology/environmental protection

Не/No

Да/Yes

Дата/ Date:.....

Оператор/Entrepreneur,

Име и Фамилия/Name, Surname:

Подпис/Signature.....

- **Стопанството ми е сертифицирано по други стандарти/My farm is certified according to other standards**

Не/No

Да/Yes

Стандарт/Standard

Сертифицираща организация/ Certification body

Прилагам копие на сертификата/I enclose a copy of the certificate.

- **Възложител съм на дейност на трети страни/I am client of third parties**

Не/No

Да/Yes

Дейност/ Activity

Изпълнител/ Contractor

Прилагам копие на договора между мен и изпълнителя/I enclose a copy of the contract between me and the contractor.

- **Изпълнявам дейности, възложени от трети страни/Perform activities assigned by third parties**

Не/No

Да/Yes

Дейност/ Activity

Възложител/ Assignor

Прилагам копие от договора между мен и възложителя/I enclose a copy of the contract between me and the contracting authority.

Данни за биологичния продукт/Organic product data:

Растениевъдство/ Herbal production

Данни за площите/ Area data				
Адрес-и/Addresses: (населено място, местност/ settlement/locality)				
Площи, (ха)/ Areas, (ha)	Производствен и площи/ Production areas	Пасища и ливади/ Pastures and meadows	Непродуктивни площи/ Unproductive areas	Гори/ Forests
Конвенционални/ Traditional				
В преход/ In transition to organic production				

Биологични/ <i>Organic</i>				
Обща площ/ <i>Total area</i>				

Продукти (Култури)/ <i>Products (Cultures)</i>	Биологични/ <i>Organic</i>	В преход/ <i>In transition to organic production</i>	Конвенционални/ <i>Traditional</i>
Зърнени/ <i>Cereals</i>			
Маслодайни/ <i>Oilseeds</i>			
Етерично-маслени/ <i>Essential oils</i>			
Фуражни/ <i>Fodder</i>			
Влакнодайни/ <i>Fiber</i>			
Картофи/ <i>Potatoes</i>			
Цвекло/ <i>Beets</i>			
Зеленчукови/ <i>Vegetables</i>			
Овощни/ <i>Fruits</i>			
Семкови/ <i>Seedlings</i>			
Костилкови/ <i>Seeded</i>			
Черупкови/ <i>Shell plants</i>			
Декоративни/ <i>Decorative</i>			
Други/ <i>Others</i>			

Помещения/ <i>Facilities</i>	Биологични (бр/площ)/ <i>Organic (pieces/area)</i>		Конвенцио нални (бр/площ)/ <i>Traditional (pieces/area)</i>		Общо (бр/площ)/ <i>Total (pieces/area)</i>	
	Собствени/ <i>Owned</i>	Външни/ <i>External</i>	Собствени/ <i>Owned</i>	Външни/ <i>External</i>	Собствени/ <i>Owned</i>	Външни/ <i>External</i>
За съхранение/ <i>For storage</i>						
Други/ <i>Others</i>						
Складове за/ <i>Storages:</i>						
Продукция/ <i>Product</i>						
Техника/ <i>Equipment</i>						
Средства за растителна защита/ <i>Plant protection products</i>						
Торове/ <i>Fertilizers</i>						
Силози/ <i>Silos</i>						
Други/ <i>Others</i>						

1. Дейност за сертификация/ *Certification activity*

**/Описание на биологичните / конвенционалните дейности свързани с производството/
*/Definition of organic/ traditional production activities/***

.....
.....
.....

1. Биологичен продукт описание/ *Organic product description*

**/вид, сорт, година на отглеждане, очакван добив и др./
*/type, variety, year of cultivation, expected yield etc./***

.....
.....
.....

Диворастващи/ *Wild plants*

Данни за площите/ <i>Alan verileri/ Field data</i>	
Адрес/описание на района за събиране/ <i>Address of the collection area/description of</i>	
(населено място, местност/ <i>settlement, region</i>)	
Биологични/ <i>Organic</i>	

Конвенционални/ Traditional	
--	--

Забележка: Районите за събиране по биологичен начин се различават от тези за събиране по конвенционален.

Note: Organic collecting areas are different from traditional collecting areas.

№	Наименование на растение/ <i>The name of the plant</i>		Част от растение, вид (цвят, плод, стрък, листа)/ <i>Part of a plant, species (flower, fruit, steam, leaves)</i>	Период на събиране/ <i>Collection period</i>	Количества (събрани/ планирани за година)/ <i>Amounts (collected/planned for the year)</i>
	Латинско/ <i>Latin</i>	Местно/ <i>Local</i>			

Дейност за сертификация/Certification activity

/Описание на маршрута от най-близкият град до пункта/района за събиране, разстояние, време/

/Description of the route from the nearest town to the pickup point / area, distance, time/

.....
.....
.....

Животновъдство/ Animal production

Данни за площите/помещенията/ Data on Areas/Facilities	
Адрес/Address:	
(населено място, местност/ settlement, region)	
Биологични/ Organic	
Конвенционални/ Traditional	

Вид, категория/ Type, category	Метод на производство, (брой животни/ха)/ Production method, (number of animals /ha)	
	Биологично/ Organic	Конвенционално/ Traditional
Еднокопитни/ A hoofed		
Биволи/ Buffaloes		
Говеда/ Cattle		
Телета/Calves		
- телета 1-2г./ - 1-2 year old calves		
- мъжки телета/ - male calves		
Юници/ Heifers		

Млечни крави/ <i>Dairy cows</i>		
Овце/ <i>Sheeps</i>		
Кози/ <i>Goats</i>		
Прасенца/ <i>Piglets</i>		
Свине майки/ <i>Mother pigs</i>		
Свине за угояване/ <i>Pigs for fattening</i>		
Пилета бройлери/ <i>Broiler chickens</i>		
Кокошки носачки/ <i>Laying hens</i>		
Зайкини/ <i>Rabbits</i>		
Пчелни семейства */ <i>Bee families*</i>		
Други/ <i>Others</i>		

Дейност за сертификация/ *Certification activity*

/Описание на биологичните / конвенционалните дейности свързани с производството/
/Definition of organic / traditional activities/

.....
.....
.....

* Забележка: Информация за района около пчелина (медоносна растителност в района), брой пчелни семейства, система пчелни кошери, стационарни/подвижни кошери и др.

* Note: Information about the area around the beehive (vegetation in the area), the number of bee families, the beehive system, stationary / moving hives and others.

* Дата на последно използване на средства, несъвместими с Регламент (ЕС) 848/2018 и последни изменения и допълнения.

* Expiration date of facilities not in compliance with Regulation (EU) 848/2018 and recent changes and additions.

Заявител/оператор/ *Applicant/Entrepreneur:*

(юридическо/физическо лице)/ *legal/ real person*):.....

(Име, Фамилия, Подпис)/
(Name, Surname, Signature)

Дата/ *Date*:.....

Преглед на заявката/ *Application review*

Попълва се от ОСК/ <i>To be filled in by ССВ АОС</i>	Действия/ <i>Activities</i>	Забележка/ <i>Note</i>	Дата/ <i>Date</i>	Подпис/ <i>Signature</i>
	1. Преглед на заявлението/ <i>Application review</i>			
	2. Изискване на допълнителна информация и/или провеждане на среща/ <i>Requesting additional information and / or organizing a meeting</i>			
	3. Отказ от предоставяне на сертификация/ <i>Refusing to issue a certificate</i>			
	4. Сключване на договор/ <i>Signing the contract</i>			
	5. Избор на инспектор/екип по оценяване/ <i>Selection of an inspector / evaluation team</i>			
	6. Оценяване (физическа проверка)/ <i>Evaluation (physical check)</i>			
	7. Резултати от оценяването/ <i>Evaluation results</i>			
	8. Преглед/ <i>Inspection</i>			
	9. Решение/ <i>Decision</i>			

* При възникнали спорове, водеща версия е българската/ *In case of dispute, the leading version is the Bulgarian version.*